

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HTS3020



DA Brugervejledning

FI Käyttöopas

IT Manuale utente

PT Manual do utilizador

SV Användarhandbok

PHILIPS

Sisällysluettelo

1 Tärkeää	2
Turvallisuus ja tärkeä huomautus	2
Tavaramerkki-ilmoitus	3
2 Kotiteatterijärjestelmä -laite	4
Keskeiset ominaisuudet	4
Tuotteen yleiskuvaus	4
3 Liitännät	7
Kotiteatterijärjestelmä -laitteen sijoittaminen	7
Videokaapeliin liittäminen	7
Kaiuttimien ja subwooferin kytkeminen	8
Radioantennin kytkeminen	9
Äänikaapeliin / muiden laitteiden liittäminen	9
Virtajohdon liittäminen	10
4 Aloit	11
Kaukosäätimen paristojen asentaminen paikalleen	11
Katselukanavan valitseminen	12
Valikkokielen valitseminen	12
Kaiutinasetusten muuttaminen	13
Toistolähteen valitseminen	14
5 Toistaminen	15
Levyn toistaminen	15
Videon toistaminen	15
Musiikin toistaminen	19
Valokuvien toistaminen	20
Toistaminen USB-laitteesta	21
Radiotoisto	22
6 Äänenvoimakkuuden säätäminen	24
Äänenvoimakkuuden hallinta	24
Surround-äänien valitseminen	24
Esimääritetyn äänitehosteen valitseminen	24

7 Asetusten määrittäminen	25
Yleiset asetukset	25
Ääniasetukset	27
Videoasetukset	28
Etusija-asetukset	29
8 Lisätietoja	31
Ohjelmiston päivittäminen	31
Hoito	31
9 Teknisiä tietoja	32
10 Vianmääritys	34
11 Sanasto	36

1 Tärkeää

Turvallisuus ja tärkeä huomautus



Vakava varoitus

- Ylikuumenemisen vaara! Älä koskaan asenna Kotiteatterijärjestelmä-laitetta ahtaaseen tilaan. Jätä Kotiteatterijärjestelmä-laitteen ympärille vähintään 10 cm tilaa, jotta ilma pääsee kiertämään. Varmista, että verhot tai muut esineet eivät peitä Kotiteatterijärjestelmä-laitteen ilmastointiaukkoja.
- Älä aseta Kotiteatterijärjestelmä-laitetta avotulen tai muiden lämmönlähteiden lähelle tai suoraan auringonvaloon.
- Käytä Kotiteatterijärjestelmä -laitetta ainoastaan sisällä. Pidä Kotiteatterijärjestelmä erillään vedestä, kosteudesta ja nesteitä sisältävistä esineistä.
- Älä koskaan aseta Kotiteatterijärjestelmä -laitetta muiden laitteiden päälle.
- Pysy pois Kotiteatterijärjestelmä-laitteen läheltä ukkosmyrskyjen aikana.
- Kun laitteen virta katkaistaan irrottamalla pistoke tai laitteen katkaisimesta, laite on helppo ottaa uudelleen käyttöön.
- Näkyvää ja näkymätöntä lasersäteilyä, kun laite on auki. Vältä altistumista säteelle.



Tämä laite on Euroopan unionin radiohäiriöitä koskevien vaatimusten mukainen.

Tämä laite noudattaa seuraavien direktiivien ja säädösten vaatimuksia: 2004/108/EC, 2006/95/EC.

Kierrätys



Tuotteen suunnittelussa ja valmistuksessa on käytetty laadukkaita materiaaleja ja osia, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Jos tuotteeseen on merkitty roskasäiliö, jonka yli on vedetty rasti, se tarkoittaa, että tuotetta koskee EU-direktiivi 2002/96/EY:



Älä hävitä tuotetta muun kotitalousjätteen mukana. Ota selvää paikallisista sähkölaitteiden ja elektronisten laitteiden erillistä keräystä koskevista säädöksistä. Hävittämällä vanhan tuotteen oikein voit ehkäistä mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja.



Tuotteessa on akkuja tai paristoja, joita EU:n direktiivi 2006/66/EY koskee. Niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Ota selvää paikallisista akkujen ja paristojen erillistä keräystä koskevista säädöksistä. Hävittämällä akut tai paristot oikein voit ehkäistä mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja.

Tekijänoikeuksia koskeva huomautus



Be responsible
Respect copyrights

Tässä tuotteessa käytetään tekijänoikeuksia suojaavaa tekniikkaa, joka on suojattu tietyillä Yhdysvaltain liittohallinnon patenteilla ja muilla immateriaalioikeuksilla, joiden omistajia ovat Macrovision Corporation ja muut tahot. Tämän tekijänoikeuksia suojaavan tekniikan käyttäminen on sallittua vain Macrovision Corporationin luvalla. Tekniikka on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöä ja muuta rajoitettua käyttöä varten. Tekniikan valmistustavan selvittäminen ja laitteen purkaminen on kiellettyä.

Verkkosulake (vain Iso-Britannia)

Tässä Kotiteatterijärjestelmä-laitteessa:ssä voi käyttää hyväksyttyä muottipuristettua pistoketta. Jos verkkosulake on vaihdettava, tilalle on asetettava samanarvoinen sulake kuin pistokkeessa on ilmoitettu (esim. 10 A).

- 1 Irrota sulakekansi ja sulake.
- 2 Uuden sulakkeen on oltava BS 1362 -standardin mukainen ja sen on oltava ASTA:n hyväksymä. Jos sulake katoaa, tarkista oikea sulaketyyppi jälleenmyyjältä.
- 3 Aseta sulakekansi paikalleen.
Laitte ei vastaa EMC-direktiivin vaatimuksia, jos pistoke irrotetaan virtajohdosta.

Tavaramerkki-ilmoitus



Valmistettu Dolby Laboratoriesin luvalla. Dolby, Pro Logic ja kaksois-D-symboli ovat Dolby Laboratoriesin tavaramerkkejä.



DivX, DivX Ultra Certified ja niihin liittyvät logot ovat DivX, Inc.:n tavaramerkkejä, joihin on käyttöluva.

Virallinen DivX® Ultra Certified -tuote. Toistaa kaikkia DivX®-videoversioita (myös DivX® 6). DivX®-mediatiedostojen ja DivX®-mediaformaatin tehotoisto. Toistaa DivX®-videoita, joissa on valikot, tekstitys ja ääniraidat.



Windows Media ja Windows-logo ovat Microsoft Corporationin tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa.



USB-IF-logot ovat Universal Serial Bus Implementers Forum, inc.:n tavaramerkkejä.



ENERGY STAR ja ENERGY STAR -merkki ovat rekisteröityjä yhdysvaltalaisia merkkejä.



2 Kotiteatterijärjestelmä -laite

Onnittelut tekemäsi ostoksen johdosta ja tervetuloa Philipsin käyttäjäksi! Käytä hyväksesi Philipsin tuki ja rekisteröi tuote osoitteessa www.philips.com/welcome.

Keskeiset ominaisuudet

Täyteläinen pakkaamaton monikanavainen surround-ääni

Kotiteatterijärjestelmä tukee pakkaamatonta 5.1-kanavaista ääntä, joka kuulostaa niin aidolta, että tunnet olevasi paikalla.

USB direct

Liitä USB-laite USB-liitäntään ja toista MP3/WMA/JPEG/DivX-tiedostot.

Äänen ja videotoiston synkronointi

Jos videosignaali siirtyy televisioon ääntä hitaammin, voit synkronoida äänen ja videon viivästyttämällä ääntä.

Sovittaminen kuvaruutuun

Voit katsella elokuvaa täyskorkuisena mistä tahansa televisiosta. Käytettävissä ainoastaan DVD-levyjien ja JPEG-tiedostojen kanssa.

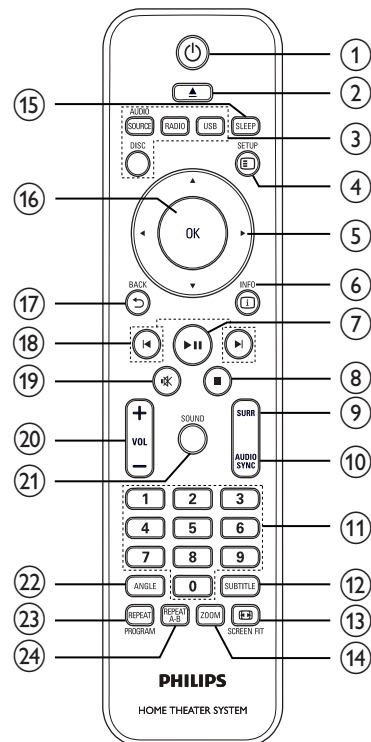
Aluekoodit

Laite toistaa levyjä, joilla on jokin seuraavista aluekoodeista.

DVD-aluekoodi	Maat
	Eurooppa
	Venäjä

Tuotteen yleiskuvaus

Kaukosäädin



- ①  (Valmiustila)
 - Kytkee Kotiteatterijärjestelmä-laitteen virran päälle tai valmiustilaan.
- ②  (Avaa/sulje)
 - Avaa tai sulkee levykelkan.
- ③ **SOURCE-painikkeet**
 - **AUDIO SOURCE:** Valitsee audiotulolähteen.
 - **RADIO:** Vaihtaminen FM-taajuudelle.
 - **USB:** Vaihtaa USB-lähteeseen.
 - **DISC:** Vaihtaa levylähteeseen.
- ④  **SETUP**
 - Siirtyy asetusvalikkoon tai poistuu siitä.
- ⑤  (Navigointipainikkeet)
 - Valikoiden selaaminen.
 - Vasemmalle tai oikealle painaminen käynnistää nopean haun taakse- tai eteenpäin.
 - Radiotilassa voit virittää radiotaajuuksia painamalla ylös- tai alaspäin.
 - Radiotilassa voit aloittaa automaattihaun painamalla vasemmalle tai oikealle.
- ⑥  **INFO**
 - Levyt: näyttää levyn tilatiedot.
 - Diaesitykset: näyttää kuvatiedostojen pikkukuvanäkymän.
- ⑦  **(Toisto/Tauko)**
 - Käynnistää ja keskeyttää toiston tai jatkaa sitä.
 - Radiotilassa laite virittää radiokanavat automaattisesti ensiasennuksen aikana.
- ⑧  **(Pysäytä)**
 - Lopettaa levyn toistamisen.
 - Radiotilassa poistaa nykyisen pikavalinta-aseman.
- ⑨ **SURR (Surround-ääni)**
 - Siirtyy käyttämään tuettua surround- tai stereoääntä.
- ⑩ **AUDIO SYNC**
 - Levyn äänen kielen tai kanavan valitseminen.
 - Painamalla painiketta pitkään voit avata äänen synkronointiasetuksen ja määrittää äänen viivästysajan painamalla **VOL +/-** -painikkeita.
- ⑪ **Numeropainikkeet**
 - Valitsee toistettavan kohteen.
- ⑫ **SUBTITLE**
 - Valitsee levyn tekstityskielen.
- ⑬ **SCREEN FIT**
 - Kuvamuodon sovittaminen TV-ruudun mukaan (zoomkertoimet 1,3X ja 1,6X).
- ⑭ **ZOOM**
 - Zoomaa kuvaan tai kuvasta.
- ⑮ **SLEEP**
 - Asettaa viiveen, jonka jälkeen Kotiteatterijärjestelmä siirtyy valmiustilaan.
- ⑯ **OK**
 - Vahvistaa syötetyn tiedon tai valinnan.
- ⑰  **BACK**
 - Paluu edelliseen näyttöön.
 - DVD: siirtyminen nimikevalikkoon.
 - VCD 2.0 tai SVCD, jossa PBC käytössä: paluu valikkoon toiston aikana.
- ⑱  **(Edellinen/seuraava)**
 - Siirtyy edelliseen tai seuraavaan nimikkeeseen, osaan tai kappaleeseen.
- ⑲  **(Mykistys)**
 - Äänen mykistäminen tai palauttaminen.
- ⑳ **VOL +/-**
 - Lisää tai vähentää äänenvoimakkuutta.

21 SOUND

- Valitsee esimääritetyn äänitehosteen.

22 ANGLE

- Videon katselukulman vaihtaminen.

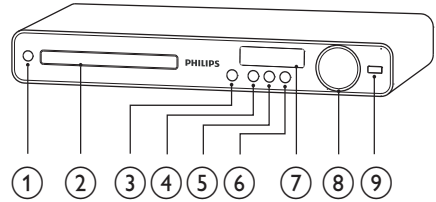
23 REPEAT / PROGRAM

- Valitsee toisto- tai satunnaistoistotilan tai poistaa sen käytöstä.
- Radiotilassa painikkeella nollataan pikavalintakanavat: manuaalinen nollaus painamalla lyhyesti ja automaattinen nollaus painamalla pitkään.

24 REPEAT A-B

- Osan merkitseminen uusintaa varten, uusintatilan poistaminen käytöstä.

Päälaite



1 (Valmiustila)

- Kytkee Kotiteatterijärjestelmä-laitteen virran päälle tai valmiustilaan.

2 Levykelkka

3 (Avaa/sulje)

- Avaa tai sulkee levykelkan.

4 (Toisto/Tauko)

- Käynnistää ja keskeyttää toiston tai jatkaa sitä.
- Radiotilassa laite virittää radiokanavat automaattisesti ensiasennuksen aikana.

5 (Pysäytä)

- Lopettaa levyn toistamisen.
- Radiotilassa poistaa nykyisen pikavalinta-aseman.

6 SOURCE

- Valitse toistettava media tai kuuntele ääntä liitetystä laitteesta.

7 Näyttöpaneeli

8 VOLUME

- Lisää tai vähentää äänenvoimakkuutta.

9 (USB)

- Liittää USB-laitteen.

3 Liitännät

Kotiteatterijärjestelmä -laitteen liitännät.

Perusliitännät:

- Video
- Kaiuttimet ja subwoofer
- Virta

Valinnaiset liitännät:

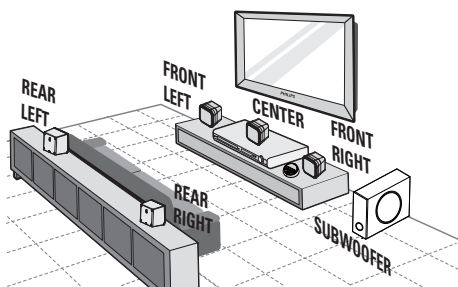
- Radioantenni
- Ääni
 - TV:n ääni
 - Kaapelivastaanottimen/tallentimen/pelikonsolin ääni
- Muut laitteet
 - USB-laite

Huomautus

- Tunniste- ja teh tiedot on mainittu laitteen takaosassa tai pohjassa olevassa arvokilvessä.
- Varmista ennen liitäntöjen tekemistä, että kaikki laitteet on irrotettu virtalähteestä.

Kotiteatterijärjestelmä -laitteen sijoittaminen

- Sijoita Kotiteatterijärjestelmä paikkaan, jossa sitä ei voida työntää, vetää eikä kaataa. Älä sijoita laitetta suljettuun kaappiin.
- Varmista, että virtajohto on helposti irrotettavissa pistorasiasta.



- 1 Sijoita Kotiteatterijärjestelmä lähelle TV:tä.
- 2 Aseta kaiuttimet normaalille kuuntelukorkeudelle ja kohtisuoraan kuuntelualueeseen nähden.
- 3 Aseta subwoofer huoneen nurkkaan tai vähintään metrin päähän televisiosta.



Vihje

- Sijoita Kotiteatterijärjestelmä--laite aina tarpeeksi kauas säteilevistä laitteista magneettisten tai muiden häiriöiden estämiseksi.

Videokaapelien liittäminen

Liitä Kotiteatterijärjestelmä televisioon, kun haluat toistaa levyjä. Valitse paras videoliitäntä, jota TV tukee.

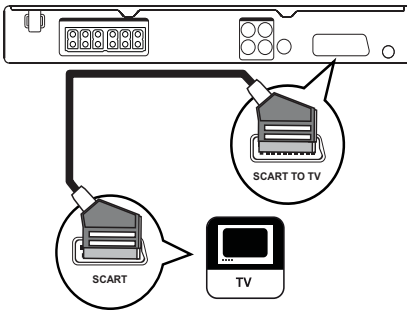
- Vaihtoehto 1: liittäminen SCART-liitäntään (tavallinen TV).
- Vaihtoehto 2: liittäminen VIDEO-liitäntään (tavallinen TV).



Huomautus

- Kotiteatterijärjestelmä on liitettävä suoraan televisioon.

Vaihtoehto 1: liittäminen SCART-liitäntään

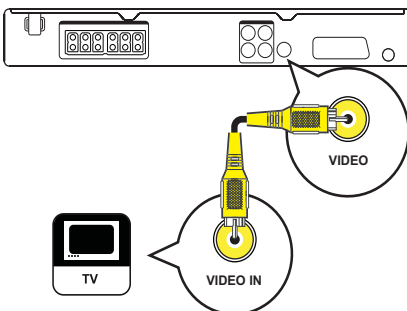


- 1 Liitä SCART-kaapeli Kotiteatterijärjestelmä -laitteen **SCART TO TV** -liitäntään ja TV:n SCART-tuloliitäntään.

Huomautus

- SCART-liitännän kautta TV:n ääni voidaan johtaa kaiuttimiin. Paina **AUDIO SOURCE**-painiketta toistuvasti, kunnes näyttöpaneelissa on teksti SCART IN.
- Tällainen liitäntä tarjoaa hyvän kuvanlaadun.

Vaihtoehto 2: liittäminen videoliitäntään (CVBS)

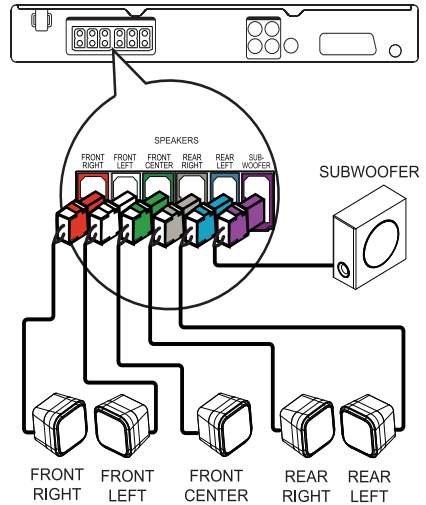


- 1 Liitä komposiittivideokaapeli Kotiteatterijärjestelmä -laitteen **VIDEO** -liitäntään ja TV:n VIDEO-tuloliitäntään.

Huomautus

- Television videotuloliitännässä voi olla merkintä A/V IN, VIDEO IN, COMPOSITE tai BASEBAND.
- Tällainen liitäntä tarjoaa vakiokuvanlaadun.

Kaiuttimien ja subwooferin kytkeminen

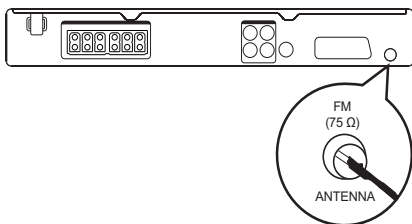


- 1 Liitä kaiuttimet ja subwoofer Kotiteatterijärjestelmä -laitteen vastaaviin liitäntöihin.

Huomautus

- Tarkista, että liität värilliset liittimet samanvärisiin liitäntöihin.

Radioantennin kytkeminen



- 1 Liitä FM-antenni Kotiteatterijärjestelmä-laitteen **FM75 Ω** -liitäntään (joissakin malleissa kaapeli on jo liitetty).
- 2 Pidennä FM-antennia ja kiinnitä sen päät seinälle.



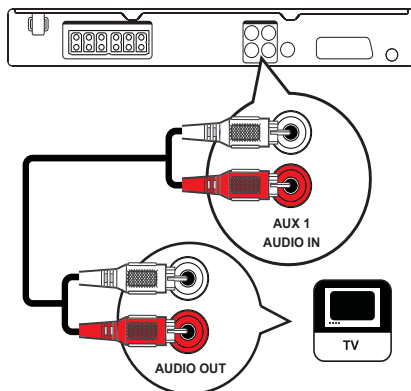
Vihje

- Voit parantaa FM-stereolähetyksen vastaanottoa liittämällä laitteeseen ulkoisen FM-antennin.

Äänikaapelien / muiden laitteiden liittäminen

Ohjaa muiden laitteiden ääni Kotiteatterijärjestelmä -laitteeseen ja nauti surround-monikanavatoistosta.

Televisiion äänilähtökytkentä



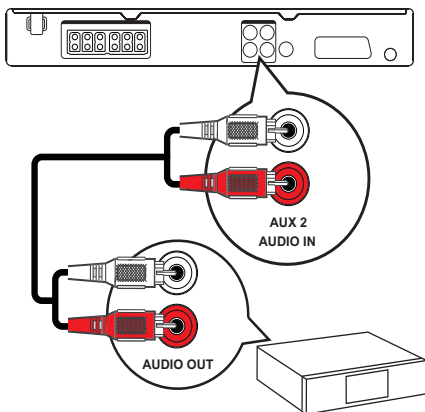
- 1 Liitä äänikaapelit (lisävaruste) Kotiteatterijärjestelmä-laitteen **AUDIO IN-AUX1** -liitäntöihin ja TV:n **AUDIO-lähtöliitäntöihin**.



Huomautus

- Voit kuunnella ääntä tämän liitännän kautta painamalla **AUDIO SOURCE**-painiketta toistuvasti, kunnes näyttöpaneelissa näkyy teksti **AUX1**.

Kaapelivastaanottimen/tallentimen/ pelikonsolin äänilähtökytkentä

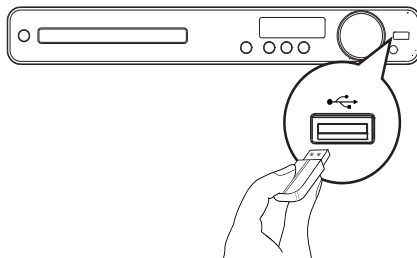


- 1 Liitä äänikaapelit (lisävaruste) Kotiteatterijärjestelmä-laitteen **AUDIO IN-AUX2** -liitäntöihin ja laitteen **AUDIO**-lähtöliitäntöihin.

Huomautus

- Voit kuunnella ääntä tämän liitännän kautta painamalla **AUDIO SOURCE**-painiketta toistuvasti, kunnes näyttöpaneelissa näkyy teksti **AUX2**.

USB-laitteen liittäminen



- 1 Liitä USB-laite Kotiteatterijärjestelmä-laitteen **USB** -liitäntään.

Huomautus

- Tämä laite toistaa ja näyttää kyseisistä laitteista ainoastaan niihin tallennettuja MP3-, WMA-, DivX (Ultra)- ja JPEG-tiedostoja.
- Avaa ja toista tiedostot painamalla **USB**-painiketta.

Virtajohdon liittäminen

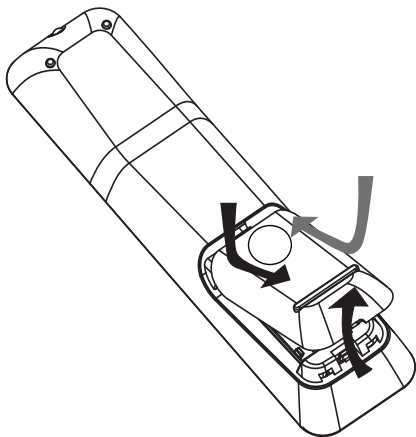
Vakava varoitus

- Tuotteen vahingoittumisen vaara! Varmista, että virtalähteen jännite vastaa Kotiteatterijärjestelmä-laitteen takapaneeliin tai pohjaan merkittyä jännitettä.

- 1 Liitä virtapistoke pistorasiaan, kun kaikki vaadittavat liitännät on tehty
→ Kotiteatterijärjestelmä on valmis määritettäväksi käyttöön.

4 Aloitus

Kaukosäätimen paristojen asentaminen paikalleen



- 1 Avaa kaukosäätimen takaosan paristolokeron kansi.
- 2 Aseta laitteen mukana toimitetut 2 paristoa (AAA) paikalleen. Varmista, että asetat paristot lokeroon oikein. Napaisuus + ja - on merkitty lokeron sisäpuolelle.
- 3 Sulje paristolokeron kansi.

Huomautus

- Käytä aina samanlaisia paristoja yhdessä (älä sekoita esimerkiksi vanhoja ja uusia tai hiili- ja alkalipohjaisia paristoja keskenään).
- Poista käytetyt paristot kaukosäätimestä. Poista paristot myös, jos tiedät, ettei kaukosäädintä käytetä pitkään aikaan.
- Paristot ovat ongelmajätettä: toimita käytetyt paristot asianmukaiseen keräyspisteeseen.

Toistolähteen hallinta

- 1 Valitse hallittava lähde painamalla **RADIO**-, **USB**- tai **DISC**-painiketta.
- 2 Valitse haluamasi toiminto (esimerkiksi **◀▶**).

Valikon käyttäminen



- 1 Osoita kaukosäätimellä suoraan Kotiteatterijärjestelmä -laitteen kaukosäädinsignaalin infrapunatunnistinta ja valitse haluamasi toiminto.
- 2 Seuraavilla kaukosäätimen painikkeilla voit avata näyttövalikot ja käyttää niitä.

Painike	Toiminta
▲▼	Siirtyminen ylös- tai alaspäin
◀▶	Siirtyminen vasemmalle tai oikealle
OK	Valinnan vahvistaminen
123 456 789 0	Numeroiden kirjoittaminen.

Katselukanavan valitseminen

- 1 Käynnistä Kotiteatterijärjestelmä painamalla -painiketta.
- 2 Siirry levytilaan **DISC**-painikkeella.
- 3 Käynnistä TV ja vaihda oikea videotulokanava jollakin seuraavista tavoista:
 - Valitse ensimmäinen televisiokanava ja siirry kanavaluettelossa alaspäin painamalla kanavanvaihtopainiketta, kunnes Philips-näyttö tulee esiin.
 - Paina TV:n kaukosäätimen  **SOURCE**-painiketta toistuvasti.

Vihje

- Videotulokanava on ensimmäisen ja viimeisen kanavan välissä ja saattaa olla nimeltään esimerkiksi FRONT, A/V IN, VIDEO tai HDMI. Lisätietoja television videotulokanavan valinnasta on TV:n käyttöoppaassa.

Valikkokielen valitseminen

General Setup	
Disc Lock	English
Display Dim	Français
OSD Language	Deutsch
Screen Saver	Italiano
Sleep Timer	Español
DivX(R) VOD Code	Português
	Nederlands
	Dansk ▼

- 1 Paina **DISC**-painiketta.
- 2 Paina  **SETUP**.
↳ **[General Setup] (Yleisaset.)**-valikko avautuu.
- 3 Paina .
- 4 Paina  -painikkeita, valitse valikossa **[OSD Language] (Valikkokieli)** ja paina sitten -painiketta.
 - Kielivaihtoehdot vaihtelevat asuinmaan ja -alueen mukaan. Ne eivät välttämättä vastaa tätä kuvaa.
- 5 Valitse kieli painamalla  -painikkeita ja paina **OK**-painiketta.

Vihje

- DVD-levyvalikon oletuskielen voi valita itse (katso kohta Asetusten määrittäminen > Etusija-asetukset > **[Levyvalikko]**).

Kaiutinasetusten muuttaminen

Kaikkien kaiuttimien pitäisi olla yhtä kaukana kuuntelupaikasta. Jos näin ei ole, muuta kaiutinasetuksia sen mukaan, miten kaukana ne ovat kuuntelupaikasta, jotta voisit nauttia parhaasta mahdollisesta surround-äänestä.

Audioaset.	
Kaiutinvoim.	
Kaiutinviihe	
Yötila	

- 1 Paina **DISC**.
- 2 Paina **SETUP**.
- 3 Paina ▼-painikkeita, valitse valikossa **[Audioaset.]** ja paina sitten ►-painiketta.
 - Jos kaiutinasetukset eivät ole käytettävissä, paina ■-painiketta kahdesti, ennen kuin teet edellä mainitut vaiheet uudelleen.

Kaiuttimien äänenvoimakkuuden säätäminen

- 1 Valitse valikossa **[Kaiutinvoim.]** ja paina sitten ►-painiketta.

Kaiutinvoim. asetus	
Etuvasen	0dB
Etuoikea	0dB
Keski	0dB
Subwoofer	0dB
Takavasen	0dB
Takaoikea	0dB

- 2 Muuta äänenvoimakkuutta painamalla ◀▶-painikkeita ja paina **OK**-painiketta.
 - ↳ Kaiuttimesta kuuluu testiääni.
 - Toista edellä mainittu asetus, kunnes kaikkien kaiuttimien äänenvoimakkuudet ovat tasapainossa.
 - Poistu valikosta painamalla **SETUP**-painiketta.

Äänilähdön viiveen säätäminen (vain keski- ja takakaiuttimet)

- 1 Valitse valikossa **[Kaiutinviihe]** ja paina sitten ►-painiketta.

Kaiutinetäisyyden aset.	
Keski	0MS
Takavasen	0MS
Takaoikea	0MS

- 2 Määritä viive painamalla ◀▶-painikkeita ja paina **OK**-painiketta.
 - Toista edellä mainittu asetus, kunnes kaikkien kaiuttimien äänentoisto on kohdallaan.
 - Poistu valikosta painamalla **SETUP**-painiketta.

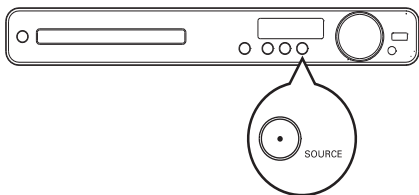


Vihje

- Pidennä viivettä, jos keski- tai takakaiutin on lähempänä kuuntelupaikkaa kuin etukaiutin.
- Jätä 1 ms/30 cm kaiuttimen ja kuuntelupaikan välille.

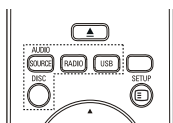
Toistolähteen valitseminen

Päälaite



- Paina **SOURCE**-painiketta toistuvasti ja valitse: **DISC** > **USB** > **FM** > **AUX 1** > **AUX 2** > **SCART IN** > **DISC** ...

Kaukosäädin



- Siirry liitettyyn äänilähteeseen painamalla **AUDIO SOURCE** -painiketta toistuvasti.

Näyttö	Liitäntä, johon laite liitetty
SCART IN	SCART TO TV -liitäntä
AUX 1	AUDIO IN-AUX 1 -liitännät
AUX 2	AUDIO IN-AUX 2 -liitännät

- Siirry FM-taajuudelle painamalla **RADIO**-painiketta.
- Siirry USB-tilaan painamalla **USB**-painiketta.
- Siirry levytilaan painamalla **DISC**-painiketta.

5 Toistaminen

Levyn toistaminen

! Varoitus

- Älä aseta levykelkkaan muita esineitä kuin levyjä.
- Älä kosketa levykelkan sisäistä optista linssiä.

- 1 Avaa levykelkka painamalla **▲**-painiketta.
- 2 Aseta levy soittimeen tekstipuoli ylöspäin.
 - Aseta kaksipuoliset levyt toistettava puoli ylöspäin.
- 3 Sulje levykelkka ja aloita levyn toisto painamalla **▲**-painiketta.
 - Aloita levyn katseleminen valitsemalla Kotiteatterijärjestelmä-laitteen mukainen TV-katselukanava.
 - Pysäytä levyn toisto **■**-painikkeella.

☰ Huomautus

- Tarkista laitteen tukemat levytyypit (katso kohtaa Tekniset tiedot > Toistettavat levyt).
- Jos salasanen kirjoitusvalikko avautuu, lukitun tai rajoitetun levyn toisto edellyttää salasanen antamista.
- Jos levyn toisto keskeytyy noin 15 minuutiksi, näytönsäästäjä aktivoituu. Poista näytönsäästäjä käytöstä painamalla **DISC**-painiketta.
- Jos levyn toiston keskeyttämisen jälkeen mitään painikkeita ei paineta 30 minuutin kuluessa, Kotiteatterijärjestelmä siirtyy automaattisesti valmiustilaan.

Videon toistaminen

☰ Huomautus

- Videolevyjen toisto jatkuu aina kohdasta, jossa toisto viimeksi pysäytettiin. Voit aloittaa toiston alusta painamalla **◀**-painiketta viestin näkyessä.

Videotoiston hallinta

- 1 Toista nimike.
- 2 Nimikettä hallitaan kaukosäätimellä.

Painike	Toiminta
▶▶	Käynnistää ja keskeyttää toiston tai jatkaa sitä.
■	Lopettaa levyn toistamisen.
▶	Siirtyminen seuraavaan nimikkeeseen tai osaan.
◀	Siirtyminen nykyisen nimikkeen tai osan alkuun. Painamalla kahdesti voit siirtyä edelliseen nimikkeeseen tai osaan.
◀◀ / ▶▶	Pikakelaus eteenpäin (oikea) tai taaksepäin (vasen). Hakunopeus muuttuu toistuvasti painettaessa. Taukotilassa hidastus takaperin tai toisto etuperin.
▲ / ▼	Hidas haku eteenpäin (alas) tai taaksepäin (ylös). Hakunopeus muuttuu toistuvasti painettaessa. VCD-levyjä voi toistaa vain hitaasti eteenpäin.

Videotoiston muuttaminen

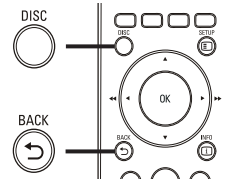
- 1 Toista nimike.
- 2 Videotoistoa muutetaan kaukosäätimellä.

Painike	Toiminta
AUDIO SYNC	Levyn äänen kielen tai kanavan valitseminen.
SUBTITLE	Valitsee levyn tekstityskielen.
REPEAT	Valitsee toisto- tai satunnaistoistotilan tai poistaa sen käytöstä. Uusintatoistoasetukset määräytyvät levyn tyypin mukaan. VCD-levyjen yhteydessä uusintatoisto on mahdollista ainoastaan, jos PBC-tila ei ole käytössä.
ZOOM	Zoomaa kuvaan tai kuvasta. Voit panoroida zoomattua kuvaa Navigointipainikkeet .
INFO	Näyttää tila- tai levytiedot. Tässä voit muuttaa videotoistoasetuksia keskeyttämättä levyn toistoa.
SCREEN FIT	Kuvamuodon sovittaminen TV-ruudun mukaan (zoomkertoimet 1,3X ja 1,6X). • Käytettävissä ainoastaan DVD-levyjen ja JPEG-tiedostojen kanssa, ei DivX-elokuvien.

Huomautus

- Kaikki toiminnot eivät ehkä toimi kaikkien levyjen yhteydessä. Lisätietoja saat levyn mukana toimitetuista materiaaleista.

DVD-valikon avaaminen



- 1 Avaa levyn päävalikko painamalla **DISC**-painiketta.
- 2 Valitse toistoasetus ja paina **OK**-painiketta.
 - Joissakin valikoissa voit määrittää valinnan painamalla **Numeropainikkeet**.
 - Voit palata nimikevalikkoon toiston aikana painamalla **BACK**-painiketta.

VCD- tai esikatseluvalikon avaaminen

VCD-levyjen PBC (Playback Control) on käytössä oletusarvoisena tehdasasetuksena. Kun laite lataa VCD-levyn, sisältövalikko avautuu.

- 1 Valitse toistoasetus painamalla **▲▼** ja aloita toisto painamalla **OK**-painiketta.
 - Jos PBC ei ole käytössä, laite ohittaa valikon ja aloittaa toiston ensimmäisestä nimikkeestä.
 - Voit palata valikkoon toiston aikana painamalla **↩** **BACK**-painiketta (ainoastaan, kun PBC-tila on käytössä).
- 2 Voit esikatsella levyn sisältöä painamalla **DISC**-painiketta.
 - Poistu valikosta painamalla **DISC**-painiketta.

Valitse tiivistelmä:

Kappalettiivistelmä

Levyjaksot

Kappalejaksot

- 3 Valitse toiston esikatseluasetus ja paina **OK**-painiketta.

[Kappalettiivistelmä]

Toistaa muutaman sekunnin kunkin levyn raidan alusta.

[Levyjaksot]

Jakaa levyn koko keston kuuteen osaan ja toistaa muutaman sekunnin kunkin jakson alusta.

[Kappalejaksot]

Jakaa nykyisen raidan kuuteen osaan ja toistaa muutaman sekunnin kunkin jakson alusta. Tämä asetus ei ole käytettävissä pysäytystilassa.

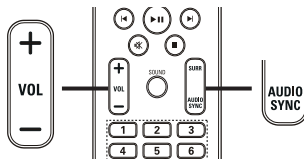


Vihje

- Voit muuttaa PBC-asetusta (katso kohtaa Asetusten määrittäminen > Etusija-asetukset > **[PBC]**).

Äänen ja videokuvan synkronointi

Jos videotoisto on ääntä hitaampaa (ääni ei vastaa kuvaa), voit viivyttää ääntä.



- 1 Paina **AUDIO SYNC**-painiketta, kunnes näyttöön tulee teksti **AUDIO SYNC XXX. XXX** osoittaa viiveajan.
- 2 Määritä äänen viive painamalla **VOL +/-**-painikkeita viiden sekunnin kuluessa.



Huomautus

- Jos äänenvoimakkuuden säätöä ei käytetä viiteen sekuntiin, äänentoisto jatkuu tavallisella äänenvoimakkuudella.

Tietyn osan uusintatoisto

- 1 Paina toiston aikana **REPEAT A-B**-painiketta haluamassasi aloituskohdassa.
- 2 Voit asettaa lopetuskohdan painamalla **REPEAT A-B**-painiketta uudelleen.
 - ↳ Uusintatoisto alkaa.
- 3 Voit peruuttaa uusintatoiston painamalla **REPEAT A-B**-painiketta uudelleen.



Huomautus

- Jakson merkitseminen uusintatoistettavaksi on mahdollista ainoastaan raidan tai nimikkeen sisällä.

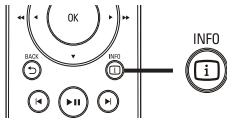
Videon katselukulman vaihtaminen

- 1 Näytä kamerakulman asetukset painamalla toiston aikana toistuvasti **ANGLE**-painiketta.
↳ Toistoa jatketaan valitusta kuvakulmasta.

Huomautus

- Koskee ainoastaan niitä levyjä, joiden kohtausten kuvakulmia voi vaihtaa.

Siirtyminen toistettaessa tiettyyn kohtaan



- 1 Paina toiston aikana **INFO**-painiketta.
↳ Levyn tilavalikko avautuu.
- 2 Näytä tiedot painamalla **▲▼**-painikkeita ja paina **OK**-painiketta.
 - **[Nimikkeen aika]** (nimikkeen toisto aika)
 - **[Osan aika]** (osan toisto aika)
 - **[Levy aika]** (levyn aika)
 - **[Kpl aika]** (kappaleen aika)
- 3 Painamalla **Numeropainikkeet** voit määrittää kohdan, johon siirrytään. Paina sen jälkeen **OK**-painiketta.

Huomautus

- Vaihtoehdot vaihtelevat levytyypin mukaan.

DivX®-videon toistaminen

DivX-video on digitaalinen mediatiedostomuoto, joka säilyttää alkuperäisen kuvan laadukkuuden, vaikka pakkausaste on suuri. Tämä DivX®-sertifioitu Kotiteatterijärjestelmä toistaa DivX-videoita.

- 1 Aseta laitteeseen levy tai liitä USB-asema, jossa on DivX-videoita.
- 2 Paina **DISC**- tai **USB**-painiketta.
↳ Sisältövalikko avautuu.
- 3 Valitse toistettava tiedosto ja paina **▶▶**-painiketta.
- 4 Nimikettä hallitaan kaukosäätimellä.

Painike	Toiminta
AUDIO	Valitsee audiokielen tai -kanavan.
SYNC	
SUBTITLE	DVD-levyn tai DivX-tiedoston tekstityskielen valitseminen.
■	Toiston lopettaminen. Katsellessasi DivX Ultra -videota voit avata sisältövalikon painamalla tätä painiketta uudelleen.
INFO	DivX Ultra -videon tietojen näyttäminen.

Huomautus

- Voit toistaa ainoastaan DivX-videoita, jotka on vuokrattu tai ostettu tämän Kotiteatterijärjestelmä-laitteen DivX-rekisteröintikoodilla (katso kohta Asetusten määrittäminen > Yleiset asetukset > **[DivX(R)Vod-Koodi]**).
- Voit toistaa enintään 4 Gtn kokoisia DivX-videotiedostoja.
- Jos tekstitys ei näy oikein, vaihda merkistö (katso kohta Asetusten määrittäminen > Etusija-asetukset > **[DivX Teksti]**).
- Kotiteatterijärjestelmä voi näyttää tekstityksessä enintään 45 merkkiä.

Musiikin toistaminen

Ääniraidan toistohallinta

- 1 Kappaleen toistaminen
- 2 Kappaleita hallitaan kaukosäätimellä.

Painike	Toiminta												
▶	Käynnistää ja keskeyttää toiston tai jatkaa sitä.												
■	Lopettaa levyn toistamisen.												
▶	Siirtyminen seuraavaan kappaleeseen.												
◀	Siirtyminen nykyisen raidan alkuun. Siirtyminen edelliseen raitaan painamalla kahdesti.												
<table><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr><tr><td>4</td><td>5</td><td>6</td></tr><tr><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr><tr><td colspan="3">0</td></tr></table>	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0			Valitsee toistettavan kohteen.
1	2	3											
4	5	6											
7	8	9											
0													
◀◀ / ▶▶	Pikakelaus eteenpäin (oikea) tai taaksepäin (vasen). Hakunopeus muuttuu toistuvasti painettaessa.												
REPEAT	Valitsee toisto- tai satunnaistoistotilan tai poistaa sen käytöstä.												

MP3/WMA-musiikin toisto

MP3/WMA on äänitiedostojen pakkausmuoto (tiedostotunniste on .mp3 tai .wma).

- 1 Aseta levykelkkaan levy tai liitä USB-laite, joka sisältää MP3/WMA-musiikkia.
- 2 Paina **DISC-** tai **USB-**painiketta.
↳ Sisältövalikko avautuu.
- 3 Valitse kansio ja paina **OK**-painiketta.
- 4 Valitse toistettava kappale ja paina ▶|| -painiketta.
 - Voit palata päävalikkoon painamalla ↩ **BACK**-painiketta tai painamalla ▲ -painiketta, kunnes edellinen kansio näkyy valittuna, ja painamalla sen jälkeen **OK**-painiketta.



Huomautus

- Jos levyllä on useita istuntoja, vain ensimmäinen istunto toistetaan.
- Kotiteatterijärjestelmä ei tue MP3PRO-äänimuotoa.
- Jos MP3-raidan nimessä (ID3) tai albumin nimessä on erikoismerkkejä, ne eivät ehkä näy oikein, koska niitä ei tueta.
- Kotiteatterijärjestelmä ei toista DRM (Digital Rights Management) -suojaattuja WMA-tiedostoja.
- Kotiteatterijärjestelmä ei näytä eikä toista laitteen rajoituksen ylittäviä kansioita eikä tiedostoja.



Vihje

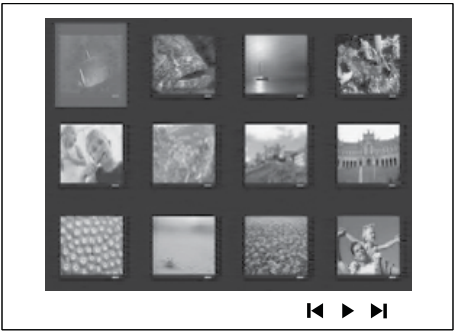
- Levyn sisältämät tiedot voi näyttää kansioissa tai yksittäisinä tiedostoina (katso kohtaa Asetusten määrittäminen > Etusija-asetukset > [MP3/JPEG:n näyttö]).

Valokuvien toistaminen

Valokuvien toistaminen diaesityksenä

Kotiteatterijärjestelmä-laitteella voi toistaa JPEG-valokuvia (tiedostotunniste on .jpeg tai .jpg).

- 1 Aseta Kotiteatterijärjestelmä-laitteeseen levy tai liitä USB-asema, jossa on JPEG-valokuvia.
- 2 Paina **DISC-** tai **USB-**painiketta.
 - ➔ Diaesitys alkaa (Kodak-levyt) tai sisältövalikko avautuu (JPEG-levyt).
- 3 Valitse toistettava kansio tai albumi.
 - Voit esikatsella kansion tai albumin valokuvia painamalla **INFO-** painiketta.



- Voit siirtyä edelliseen tai seuraavaan näyttöön painamalla **◀ / ▶** -painikkeita.
 - Valitse valokuva painamalla **Navigointipainikkeet**-painiketta.
 - Voit näyttää ainoastaan valitun valokuvan painamalla **OK**-painiketta.
- 4 Aloita toisto **▶II**-painikkeella.
- Palaa valikkoon ➔ **BACK-** painikkeella.

**Huomautus**

- Jos yhdellä levyllä on paljon kappaleita tai valokuvia, levyn sisällön näyttäminen TV:ssä saattaa kestää tavallista kauemmin.
- Jos JPEG-kuvaa ei ole tallennettu exif-muotoon, sen pikkukuva ei näy näytössä. Se korvataan Blue Mountain -pienoiskuvalla.
- Tällä Kotiteatterijärjestelmä-laitteella voi näyttää vain digitaalikameralla otettuja, JPEG-EXIF-muotoisia kuvia. Lähes kaikki digitaalikamerat käyttävät tätä tiedostomuotoa. Tällä laitteella ei voi näyttää Motion JPEG -kuvia tai kuvia, jotka ovat jossain muussa kuin JPEG-muodossa, tai kuvia, joihin on liitetty äänileikkeitä.
- Kotiteatterijärjestelmä ei näytä eikä toista laitteen rajoituksen ylittäviä kansioita eikä tiedostoja.

Valokuvatoiston hallinta

- 1 Toista valokuvadiaesitys.
- 2 Valokuvia hallitaan kaukosäätimellä.

Painike	Toiminta
◀	Siirtyminen edelliseen valokuvaan.
▶	Siirtyminen seuraavaan valokuvaan.
▲	Valokuvan kiertäminen myötäpäivään.
▼	Valokuvan kiertäminen vastapäivään.
ZOOM	Zoomaa kuvaan tai kuvasta. Toiston keskeyttäminen zoomaustilassa.
■	Toiston lopettaminen.

Musiikkidiaesityksen toistaminen

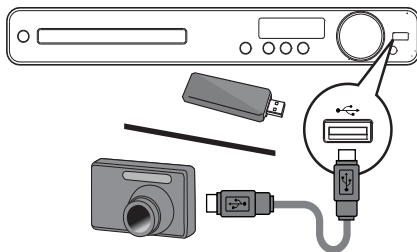
Voit luoda musiikkidiaesityksen toistamalla MP3/WMA-musiikkitiedostoja ja JPEG-valokuvatiedostoja samanaikaisesti. MP3/WMA- ja JPEG-tiedostojen on oltava samalla levyllä tai samassa USB-laitteessa.

- 1 Toista MP3/WMA-musiikkia.
- 2 Siirry haluamaasi valokuvakansioon tai -albumiin ja aloita diaesitys painamalla **OK**-painiketta.
 - ↳ Diaesitys alkaa ja jatkuu kuvakansion tai albumin loppuun asti.
 - ↳ Laite toistaa koko levyn äänitiedostot.
 - Keskeytä diaesityksen toisto painamalla **■**-painiketta.
 - Pysäytä musiikin toisto painamalla **■**-painiketta uudelleen.

Toistaminen USB-laitteesta

Kotiteatterijärjestelmä toistaa ja näyttää MP3-, WMA-, DivX (Ultra)- tai JPEG-tiedostoja seuraavista USB-laitteista:

- Flash-asemat
- muistikortinlukijat
- kiintolevy (vaatii ulkoisen virtalähteen)



- 1 Liitä USB-muistilaitte  (USB) -liitäntään.
- 2 Paina **USB**-painiketta.
 - ↳ Sisältövalikko avautuu.
- 3 Valitse toistettava tiedosto ja paina **▶||**-painiketta.
 - ↳ Toisto alkaa.
- 4 Voit lopettaa toiston painamalla **■**-painiketta tai irrottamalla USB-laitteen.

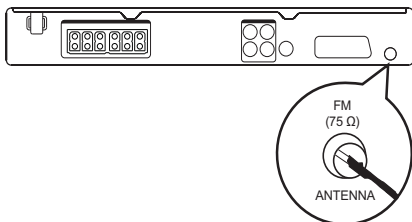


Huomaus

- Jos laite ei sovi USB-liitäntään, liitä se USB-jatkokaapelilla.
- Jos liität usean USB-kortin/laitteen lukijan, vain yhtä korttia/laitetta voidaan lukea.
- Digitaalikameroita, joiden toiminta vaatii tietokoneohjelmiston tai jotka käyttävät PTP-protokollaa, ei tueta.

Radiotoisto

Tarkista, onko FM-antenni liitetty Kotiteatterijärjestelmä -laitteeseen. Jos niin ei ole, kytke laitteen mukana toimitettu FM-antenni **FM75 Ω** -liitäntään ja kiinnitä antennin päät seinälle.



Vihje

- Voit parantaa FM-stereolähetyksen vastaanottoa liittämällä laitteesen ulkoisen FM-antennin (ei toimiteta laitteen mukana).
- Vältä häiriöt sijoittamalla antenni mahdollisimman kauas televisiosta, videonauhurista ja muista säteilylähteistä.

Alkuviritys

Kun käytät radiotilaa ensimmäisen kerran, viritä radiokanavat ohjeiden mukaisesti.

- 1 Paina **RADIO**.
 - ↳ Näyttöön tulee teksti AUTO INSTALL ... PRESS PLAY.
- 2 Paina **▶||**.
 - ↳ Kaikki löytyneet radiokanavat tallennetaan.
 - ↳ Kun viritys on valmis, laite siirtyy ensimmäiselle viritetylle kanavalle.
 - Voit keskeyttää automaattivirityksen painamalla **■**-painiketta.



Huomautus

- Kotiteatterijärjestelmä -laitteeseen voi tallentaa enintään 40 radioasemaa.
- Jos automaattinen viritys ei ole käytössä tai laitteesen on tallennettu alle 5 radiokanavaa, laite kehottaa virittämään radiokanavat uudelleen.

Radion kuunteleminen

- 1 Paina **RADIO**.
- 2 Radiota hallitaan kaukosäätimellä.

Painike	Toiminta
◀▶	Pikavalinta-aseman valitseminen.
▲▼	Radiotaajuuden virittäminen ylös- tai alaspäin.
■	Painamalla painiketta pitkään voit poistaa nykyisen radiokanavan pikavalinnoista. Muiden radioasemien pikavalintanumerot säilyvät ennallaan.

Kaikkien radioasemien virittäminen uudelleen

- 1 Paina **RADIO**.
- 2 Paina **PROGRAM**-painiketta yli 5 sekuntia.
 - ↳ Kaikki aiemmin tallennetut radiokanavat poistetaan.



Huomautus

- Tarkista radioantennin liitos, jos laite ei havaitse stereosignaalia tai löytää alle 5 radiokanavaa.

Radioasemien etsiminen ja tallentaminen yksitellen

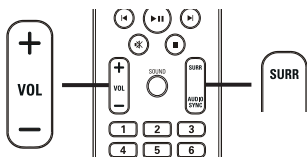
- 1 Paina **RADIO**.
- 2 Paina ◀◀ / ▶▶ -painiketta.
 - ↳ Laite hakee, kunnes löytää radiokanavan.
- 3 Toista vaihetta 2, kunnes löydät tallennettavan radioaseman.
 - Voit hienosäätää radiotaajuutta painamalla ▲ / ▼ -painiketta.
- 4 Paina **PROGRAM**.
 - ↳ Pikavalintakanavan numero välähtää.
 - ↳ Jos et tee mitään 20 sekunnin kuluessa edellisen vaiheen jälkeen, laite poistuu pikavalintatilasta.
- 5 Valitse tallennettava pikavalintanumero painamalla ◀ / ▶ -painiketta (tai **Numeropainikkeet**).
- 6 Vahvista **PROGRAM**-painikkeella.

6 Äänenvoimakkuuden säätäminen

Äänenvoimakkuuden hallinta

- 1 Muuta äänenvoimakkuutta painamalla **VOL +/-**-painiketta.
 - Mykistä ääni **MUTE**-painikkeella.
 - Voit palauttaa äänenvoimakkuuden painamalla **MUTE**-painiketta uudelleen tai painamalla **VOL +**-painiketta.

Surround-äänen valitseminen



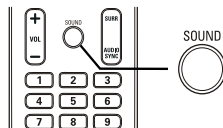
- 1 Valitse levyltä paras surround-ääni painamalla toistuvasti **SURR**-painiketta.

Option	Kuvaus
5 CH STEREO	Parantaa stereotoistoa toistamalla musiikin myös keski- ja takakaiuttimista. Soveltuu erinomaisesti bilemusiikille.
MULTI-CHANNEL / DPLII	Monikanavainen Surround-ääni: Dolby Digital ja Dolby Pro Logic II.
STEREO	Stereoääni

Huomautus

- 5-kanavainen Dolby Prologic II -tila on oletus-surround-tila, kun kotiteatterijärjestelmä käynnistyy tai siinä valitaan toinen toistolähde.

Esimääritetyn äänitehosteen valitseminen



- 1 Painamalla **SOUND**-painiketta toistuvasti voit valita äänitehosteen, joka vastaa videota tai musiikkia parhaiten.

Video/musiikki	Kuvaus
ACTION / ROCK	Parannettu ala- ja keskialue saa elokuvatehosteet ja -taustat kuulostamaan upeilta. Sopii toimintaelokuvien katselemiseen sekä rock- ja pop-musiikin kuuntelemiseen.
CONCERT/ CLASSIC	Luonnollinen ja todenmukainen ääni. Sopii parhaiten klassisen musiikin ja livekonserttilevyjen kuuntelemiseen.
DRAMA / JAZZ	Selkeä keski- ja yläalue. Luo aidon klubitunnelman, jossa artisti esiintyy suoraan edessäsi. Sopii hyvin jazzin kuunteluun ja draaman katsomiseen.
SPORTS	Maltillinen keskialue ja surround-tehosteet kirkastaa äänet ja korostaa urheilutapahtumien tunnelmaa. Se soveltuu mainiosti myös videopeleihin.
NIGHT	Tämä dynaamisesti ohjattu äänitila sopii elokuvien katselemiseen yöllä ja rauhallisen taustamusiikin kuuntelemiseen.

7 Asetusten määrittäminen

Asetuksia voi määrittää maun ja tarpeen mukaan. Lisätietoja asetusvalikkojen käytöstä on seuraavissa ohjeissa.

Merkki	Asetukset
	[Yleisaset.]
	[Audioaset.]
	[Videoaset.]
	[Etusija-asetukset]
 Huomautus Jos asetusvaihtoehto näkyy harmaana, asetusta ei voi vaihtaa nykyisessä tilassa.	

Yleisaset.	
Levylukko	
Näyttöhim.	
Valikkokieli	
Ruudunsääst.	
Uniajastin	
DivX(R)Vod-Koodi	

- 1

Paina  **SETUP**.

2

Paina .

3

Valitse jokin vaihtoehto ja paina **OK**-painiketta.

4

Valitse asetus ja paina **OK**-painiketta.
 - Palaa edelliseen valikkoon  **BACK**-painikkeella.
 - Poistu valikosta painamalla  **SETUP**-painiketta.
-  Huomautus

 - Asetusten kuvaukset ovat seuraavilla sivuilla.

[Levylukko]

Tietyn levyn toistorajoituksen määrittäminen. Ennen kuin aloitat, aseta levy levykelkkaan (voit lukita enintään 40 levyä).

- **[Lukitse]** – rajoita nykyisen levyn käyttöä. Kun toiminto on käytössä, levyn avaamiseen ja toistamiseen tarvitaan salasana.
- **[Avaa]** – laite toistaa kaikki levyt.



Vihje

- Voit määrittää tai vaihtaa salasanan (katso kohtaa Asetusten määrittäminen > Etusija-asetukset > [Salasana]).

[Näyttöhimm.]

Kotiteatterijärjestelmä -laitteen näyttöpaneelin kirkkauden muuttaminen.

- **[100%]** – normaali kirkkaus.
- **[70%]** – keskitason kirkkaus.
- **[40%]** – pienin kirkkaus.

[Valikkokieli]

Näyttövalikon oletusarvoisen kielen valitseminen.

[Ruudunsäät.]

Näytönsäästäjätilan poistaminen käytöstä ja ottaminen käyttöön. Näytönsäästäjä suojaa TV-ruutua vioilta, joita pitkään näkyvä staattinen kuva saattaa aiheuttaa.

- **[On]** – voit määrittää näytönsäästäjän käynnistymään, kun laitetta ei ole käytetty 15 minuuttiin (esimerkiksi tauko- tai pysähdystilassa).
- **[Off]** – poistaa näytönsäästäjän käytöstä.

[Uniajastin]

Laite siirtyy automaattisesti valmiustilaan määritetyn ajan kuluttua.

- **[15 Min], [30 Min], [45 Min], [60 Min]** – valitse, miten pitkän ajan kuluttua Kotiteatterijärjestelmä siirtyy valmiustilaan.
- **[Off]** – uniajastintilan poistaminen käytöstä.

[DivX(R)Vod-Koodi]

Näyttää DivX®-rekisteröintikoodin.



Vihje

- Anna -laitteen DivX®-rekisteröintikoodi, kun vuokraat tai ostat videon osoitteesta www.divx.com/vod. DivX® VOD (Video On Demand) -palvelusta vuokrattuja tai ostettuja DivX-videoita voi toistaa ainoastaan sillä laitteella, johon koodi on rekisteröity.

Ääniasetukset

Audioaset.	
Kaiutinvaim.	
Kaiutinvive	
Yötila	

- 1 Paina  **SETUP**-painiketta.
 ↳ **[Yleisaset.]**-valikko avautuu.
- 2 Valitse **[Audioaset.]** painamalla ▼-painiketta ja paina sitten ►-painiketta.
- 3 Valitse jokin vaihtoehto ja paina **OK**-painiketta.
- 4 Valitse asetus ja paina **OK**-painiketta.
 - Palaa edelliseen valikkoon ↩ **BACK**-painikkeella.
 - Poistu valikosta painamalla  **SETUP**-painiketta.


Huomautus

• Asetusten kuvaukset ovat seuraavilla sivuilla.

[Kaiutinvaim.]
 Yksittäisten kaiuttimien äänenvoimakkuuden määrittäminen mahdollisimman tasapainoisen äänen saamiseksi.

- 1) Aloita painamalla **OK**-painiketta.
- 2) Valitse valikosta kaiutin ja säädä sen äänenvoimakkuutta ◀▶-painikkeella.
- 3) Vahvista ja poistu **OK**-painikkeella.


Huomautus

• Säädettävästä kaiuttimesta kuuluu testiääni.

[Kaiutinvive]
 Jos keski- ja takakaiuttimet sijoitetaan lähemmäs kuuntelupaikkaa kuin etukaiuttimet, määritä niiden viive siten, että kaikkien kaiuttimien ääni tulee kuuntelupaikkaan samaan aikaan.

- 1) Aloita painamalla **OK**-painiketta.
- 2) Valitse valikosta kaiutin ja määritä sitten viive painamalla ◀▶-painiketta.
- 3) Vahvista ja poistu **OK**-painikkeella.


Huomautus

• Jätä 1 ms/30 cm kaiuttimen ja kuuntelupaikan välille.

[Yötila]
 Vähennä kovie äänten voimakkuutta ja lisää hiljaisten äänten voimakkuutta, jotta voit katsella DVD-elokuvia hiljaisella äänenvoimakkuudella häiritsemättä muita.

- **[On]** – hiljaiseen katseluun yöllä.
- **[Off]** - nauti surround-äänen koko dynamiikasta.


Huomautus

• Koskee ainoastaan Dolby Digital -koodattuja levyjä.

Videoasetukset

Videoaset.	
TV-järjestelmä	
TV-näyttö	
Kuvan asetus	

- 1 Paina **SETUP**-painiketta.
↳ **[Yleisaset.]**-valikko avautuu.
- 2 Valitse **[Videoaset.]** painamalla ▼
-painiketta ja paina sitten ►-painiketta.
- 3 Valitse jokin vaihtoehto ja paina **OK**-
painiketta.
- 4 Valitse asetus ja paina **OK**-painiketta.
 - Palaa edelliseen valikkoon ↩ **BACK**-
painikkeella.
 - Poistu valikosta painamalla **SETUP**-painiketta.

Huomautus

- Asetusten kuvaukset ovat seuraavilla sivuilla.

[TV-järjestelmä]

Muuta tätä asetusta, jos videokuva ei näy oikein. Oletusarvoisesti asetus vastaa asuinmaasi yleisintä TV-asetusta.

- **[PAL]** – PAL-järjestelmän televisioille.
- **[NTSC]** – NTSC-järjestelmän televisioille.
- **[Multi]** – sekä PAL- että NTSC-yhteensopiville televisioille.

[TV-näyttö]

Valitse jokin seuraavista näyttömuodoista:



4:3 Pan Scan (PS)



4:3 Letter Box (LB)



16:9 laajakuva

- **[4:3 Pan Scan]** – 4:3-TV: täyskorkuinen kuva, jonka reunat on rajattu.
- **[4:3 Letter Box]** – 4:3-TV: laajakuva ja mustat palkit kuvan ylä- ja alareunassa.
- **[16:9 laajakuva]** – laajakuvatelevisiolle (kuvasuhde 16:9).

[Kuvan asetus]

Valitse esimääritetyt kuvan väriasetukset tai mukauta omat asetukset.

- **[Vakio]** – alkuperäinen väriasetus.
- **[Voimakas]** – kirkas väriasetus.
- **[Pehmeä]** – pehmeä väriasetus.
- **[Oma]** – väriasetuksen mukauttaminen. Määritä kirkkaus, kontrasti, terävyys/sävy ja värikylläisyys ja paina **OK**-painiketta.

Etusija-asetukset

Huomautus

- Keskeytä levyn toiston, jotta voit avata **[Etusija-asetukset]**.

Etusija-asetukset	
Ääni	
Tkstitys	
Levyvalikko	
Lukitus	
PBC	
MP3/JPEG:n näyttö	
Salasana	
DivX Teksti	▼

- 1 Paina **⏏ SETUP**-painiketta.
↳ **[Yleisaset.]**-valikko avautuu.
- 2 Valitse **[Etusija-asetukset]** painamalla ▼
-painiketta ja paina sitten ►-painiketta.
- 3 Valitse jokin vaihtoehto ja paina **OK**-
painiketta.
- 4 Valitse asetus ja paina **OK**-painiketta.
 - Palaa edelliseen valikkoon ➡ **BACK**-
painikkeella.
 - Poistu valikosta painamalla **⏏**
SETUP-painiketta.

Huomautus

- Asetusten kuvaukset ovat seuraavilla sivuilla.

[Ääni]

Äänen oletusarvoinen kieli levyn toistamista varten.

[Tkstitys]

Tekstityksen oletusarvoinen kieli levyn toistamista varten.

[Levyvalikko]

Levyvalikon kielen määrittäminen.

Huomautus

- Jos valitsemasi kieli ei ole käytettävissä levyllä, laite käyttää levyn oletuskieltä.
- Joissakin levyissä tekstityksen tai äänen kielen voi vaihtaa vain levyvalikossa.
- Valitsemalla **[Muut]** voit valita kieliä, jotka eivät näy valikossa. Kirjoita sitten nelinumeroinen kielikoodi, jonka voit tarkistaa tämän käyttöoppaan lopusta.

[Lukitus]

Voit rajoittaa lapsille sopimattomien levyjen käyttöä. Ikäluokituksen on oltava tallennettuna levyille.

- 1) Paina **OK**.
- 2) Valitse lukitustaso ja paina **OK**-painiketta.
- 3) Kirjoita salasana painamalla **Numeropainikkeet**.

Huomautus

- Jos levyn ikäluokitus ylittää **[Lukitus]**-asetukselle määritetyn arvon, levyn toistaminen edellyttää salasanaa.
- Luokitukset ovat maakohtaisia. Jos haluat, että kaikkia levyjä voidaan toistaa, valitse **8**.
- Joihinkin levyihin on painettu ikäluokitus, mutta sitä ei ole tallennettu itse levyille. Tämä toiminto ei koske sellaisia levyjä.

Vihje

- Voit määrittää tai vaihtaa salasanan (katso kohta **Etusija-asetukset > [Salasana]**).

[PBC]

PBC-toistonohjaustoiminnon sisältävien VCD-/SVCD-levyjen sisältövalikon ottaminen käyttöön ja poistaminen käytöstä.

- **[On]** - hakemistovalikko avautuu, kun levy ladataan toistettavaksi.
- **[Off]** - valikon ohittaminen ja toiston aloittaminen ensimmäisestä nimikkeestä.

[MP3/JPEG:n näyttö]

Voit valita kansioiden tai kaikkien tiedostojen näyttämisen.

- **[Näyt kansiot]** – näyttää MP3/WMA-tiedostojen kansiot.
- **[Näytä tiedostot]** – näyttää kaikki tiedostot.

[Salasana]

Voit asettaa tai vaihtaa lukittujen levyjen salasanan ja toistaa rajoitettuja DVD-levyjä.

Muuta salasana	
Vanha salas.	
Uusi salas.	
Vahvista salasana	
	OK

- 1) Painamalla **Numeropainikkeet** voit kirjoittaa koodin 136900 tai viimeisimmän salasanan **[Vanha salas.]**-kenttään.
- 2) Kirjoita uusi salasana **[Uusi salas.]** -kenttään.
- 3) Kirjoita uusi salasana uudelleen **[Vahvista salasana]** -kenttään.
- 4) Poistu valikosta painamalla **OK**-painiketta.

Huomautus

- Jos unohdat salasanan, kirjoita 136900, ennen kuin määrität uuden salasanan.

[DivX Teksti]

Valitse merkitö, joka tukee DivX-tekstitystä.

[Vakio]	Englanti, iiri, tanska, viro, suomi, ranska, saksa, italia, portugali, luxemburg, norja (bokmål ja nynorsk), espanja, ruotsi, turkki
[Cent. Eur.]	Puola, tsekki, slovakki, albania, unkari, sloveeni, kroaatti, serbia (latinalainen), romania
[Kyrillinen]	Valkovenäjä, bulgaria, ukraina, makedonia, venäjä, serbia
[Kreikka]	Kreikka

Huomautus

- Varmista, että tekstitystiedostolla on täsmälleen sama nimi kuin filmitiedostolla. Jos filmin tiedostonimi on esimerkiksi Filmi.avi, tekstitystiedoston nimen on oltava esimerkiksi Filmi.sub tai Filmi.srt.

[Versiotiedot]

Näyttää Kotiteatterijärjestelmä -laitteen ohjelmistoversion.

Vihje

- Näiden tietojen avulla voit selvittää, onko Philipsin sivustosta ladattavissa uusi ohjelmistoversio, jonka voit asentaa Kotiteatterijärjestelmä-laitteeseen.

[Oletus]

Palauta kaikki Kotiteatterijärjestelmä-laitteen asetukset tehdasasetuksiksi, paitsi **[Levylukko]**-, **[Salasana]**- ja **[Lukitus]**-asetukset.

8 Lisätietoja

Ohjelmiston päivittäminen

Kun tarkistat uudet päivitykset, vertaa Kotiteatterijärjestelmä -laitteen nykyisen ohjelmiston versiota Philipsin sivustossa mahdollisesti olevaan uusimpaan ohjelmistoversioon.

Etusija-asetukset	
Levyvalikko ▲	
Lukitus	
PBC	
MP3/JPEG:n näyttö	
Salasana	
DivX Teksti	
Versiotiedot	
Oletus	

- 1 Paina **SETUP**.
- 2 Valitse **[Etusija-asetukset] > [Versiotiedot]** ja paina **OK**-painiketta.
- 3 Kirjoita versionumero muistiin ja poistu valikosta painamalla **SETUP**-painiketta.
- 4 Tarkista Kotiteatterijärjestelmä -laitteen uusin ohjelmistoversio osoitteesta www.philips.com/support.
- 5 Jos uuden ohjelmistoversion numero on suurempi kuin Kotiteatterijärjestelmä -laitteen version, lataa uusi ohjelmisto ja tallenna se CD-R-levylle tai USB-asemaan.
- 6 Aseta CD-R-levy tai liitä USB-asema Kotiteatterijärjestelmä -laitteeseen.
- 7 Paina **DISC**- tai **USB**-painiketta ja vahvista päivitys seuraamalla TV-ruudun ohjeita.
 - ➔ Kun ohjelmistopäivitys on valmis, Kotiteatterijärjestelmä -laite siirtyy automaattisesti valmiustilaan.

Huomautus

- Älä poista CD-R-levyä tai USB-laitetta ohjelmistopäivityksen aikana.

- 8 Irrota virtajohto muutamaksi sekunniksi ja käynnistä laite uudelleen liittämällä virtajohto takaisin.

Hoito

Varoitus

- Älä käytä liuottimia, kuten bentseeniä, ohentimia, kaupoissa myytäviä puhdistusaineita tai vinyylilevyille tarkoitettuja antistaattisia suihkeita.

Levyjen puhdistaminen

Puhdista levy pyyhkimällä sitä mikrokuituliinalla levyn keskustasta suoraan reunaa kohti.

Päälaitteen näytön puhdistaminen

Pyyhi näytön pinta mikrokuituliinalla.

9 Teknisiä tietoja



Huomautus

- Muotoilu ja tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

Toistettavat levyt

- DVD-Video, DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, DVD+R DL, CD-R/CD-RW, CD-äänilevy, Video-CD/SVCD, Picture-CD, MP3-CD, WMA-CD, DivX-CD, USB-asema

Vahvistin

- Kokonaisteho:
 - Kotiteatteritila: 200 W
- Taajuusvaste: 63 Hz~14 kHz / ± 3 dB
- Signaali/kohina-suhde: > -60 dB (A-painotettu)
- Tuloherkkyys:
 - AUX: 500 mV
 - SCART TO TV: 500 mV

Levy

- Lasertyyppi: puolijohde
- Levyn halkaisija: 12 cm / 8 cm
- Videokoodaus: MPEG1 / MPEG2 / DivX / DivX Ultra
- Video DAC: 12 bittiä, 108 MHz
- Signaalijärjestelmä: PAL/NTSC
- Videon signaali-kohinasuhde: 56 dB
- Audio DAC: 24 bittiä / 96 kHz
- Taajuusvaste:
 - 4 Hz - 20 kHz (44,1 kHz)
 - 4 Hz - 22 kHz (48 kHz)
 - 4 Hz - 44 kHz (96 kHz)
- PCM: IEC 60958
- Dolby Digital: IEC 60958, IEC 61937

Radio

- Viritysalue: FM 87,5 - 108 MHz (50 kHz)
- 26 dB kohinanvaimennuksen herkkyyks: FM 22 dBf
- Väliataajuuden häiriönsieto: FM 50 dB
- Signaali/kohina-suhde: FM 30 dB
- Harmoninen kokonaishäiriö: FM 3 %
- Taajuusvaste: FM 180 Hz - 10 kHz / ± 3 dB
- Stereoerotus: FM 26 dB (1 kHz)
- Stereoäänien kynnysarvo: FM 23,5 dB

USB

- Yhteensopivuus: USB 1,1
- Luokat: UMS (USB Mass Storage Class)
- Tiedostojärjestelmä: FAT12, FAT16, FAT32

Päälaite

- Käyttöjännite: 220~240V; ~50 Hz
- Virrankulutus: 50 W
- Virrankulutus valmiustilassa: < 1 W
- Mitat (LxKxS): 360 x 48 x 332 mm
- Paino: 2.64 kg

Kaiuttimet

- Järjestelmä: täyden kantaman satelliitti
- Kaiuttimen impedanssi: 8 ohmia (keskikaiutin), 4 ohmia (etu-/takakaiuttimet)
- Kaiutinelementit: 3-tuumainen koko aluekaiutin
- Taajuusvaste: 150 Hz - 20 kHz
- Mitat (LxKxS):
 - Keskikaiutin: 100 x 100 x 75 mm
 - Etu-/takakaiuttimet: 100 x 100 x 75 mm
- Paino:
 - Keskikaiutin: 0,38 kg
 - Etu-/takakaiuttimet: 0,38 kg kukin

Subwoofer

- Impedanssi: 8 ohmia
- Kaiutinelementit: 165 mm:n (6.5-tuumainen) subwoofer
- Taajuusvaste: 45 Hz ~ 150 Hz
- Mitat (LxKxS): 122.6 x 309.5 x 369 mm
- Paino: 3.54 kg

Lasertiedot

- Tyyppi: Puolijohdelaser GaAlAs (CD)
- Aallonpituus: 645 - 665 nm (DVD), 770 - 800 nm (CD)
- Lähtöteho: 6 mW (DVD), 7 mW (VCD/CD)
- Säteen poikkeama: 60 astetta

10 Vianmääritys



Vakava varoitus

- Sähköiskun vaara. Älä koskaan avaa Kotiteatterijärjestelmä -laitteen runkoa.

Älä yritä korjata järjestelmää itse, jotta takuu ei mitätöidy.

Jos Kotiteatterijärjestelmä -laitteen käytössä ilmenee ongelmia, tarkista seuraavat seikat, ennen kuin soitat huoltoon. Jos ongelma ei ratkea, rekisteröi Kotiteatterijärjestelmä, niin saat tukea osoitteessa www.philips.com/welcome.

Jos otat yhteyttä Philipsiin, sinulta kysytään Kotiteatterijärjestelmä -laitteen mallia ja sarjanumeroita. Malli- ja sarjanumero ovat Kotiteatterijärjestelmä -laitteen tausta- tai alapuolella. Kirjoita numerot tähän:

Mallinumero _____

Sarjanumero _____

Päälaite

Kotiteatterijärjestelmä-laitteen painikkeet eivät toimi.

- Irrota Kotiteatterijärjestelmä virtalähteestä muutamaksi minuutiksi ja liitä se uudelleen.

Kuva

Ei kuvaa.

- Television käyttöoppaassa on lisätietoja oikean videotulokanavan valitsemisesta. Vaihda TV-kanavaa, kunnes näkyviin tulee DVD-näyttö.
- Paina **DISC**-painiketta.
- Jos olet muuttanut **[TV-näyttö]** -asetusta, palaa oletustilaan: 1) Avaa levykelkka painamalla **▲**-painiketta. 2) Paina **◀**-painiketta. 3) Paina **SUBTITLE**-painiketta.

Ääni

Ääntä ei kuulu.

- Tarkista, että äänikaapelit on liitetty, ja valitse haluamasi laite painamalla oikeaa lähdeä vastaavaa painiketta (kuten **AUDIO SOURCE**, **USB**).
- Kotiteatterijärjestelmä ei tue DTS-surround-ääntä. Varmista, että toistolähde ei ole DTS-äänien suoratoistoa.

TV-ohjelman ääni ei kuulu.

- Liitä äänikaapeli Kotiteatterijärjestelmä-laitteen **AUDIO**-tuloon ja TV:n **AUDIO**-lähtöön. Paina sitten **AUDIO SOURCE**-painiketta toistuvasti ja valitse vastaava äänilähde.

Surround-ääni ei kuulu kaiuttimista.

- Valitse oikea ääniasetus **SURR**-painikkeella.
- Jos Kotiteatterijärjestelmä tukee DTS-toistoa, valitse jokin toinen ääniraita painamalla **AUDIO SYNC** -painiketta.
- Varmista, että toistettava lähde on tallennettu tai lähetetty Surround-äänisenä (Dolby Digital tms.).

Toistaminen

DivX-videotiedostojen toisto ei onnistu.

- Tarkista, että DivX-tiedosto on koodattu DivX-muuntimella kotiteatteritilaan.
- Varmista, että DivX-videotiedosto on kokonainen.

Näytön kuvasuhde ei vastaa TV:n näyttöasetusta.

- Kuvasuhde määräytyy levyn asetusten mukaan.

DivX-tekstitys ei näy oikein.

- Varmista, että tekstitystiedoston nimi vastaa elokuvan tiedostonimeä.
- Valitse oikea merkistö: 1) Paina **⏏** **SETUP**-painiketta. 2) Valitse **[Etusija-asetukset]** ja paina **▶**-painiketta. 3) Valitse **[DivX Teksti]** ja paina **OK**-painiketta. 4) Valitse merkistö, joka tukee tekstitystä.

USB Flash -aseman sisältöä ei voi lukea

- USB Flash -asema ei ole yhteensopiva Kotiteatterijärjestelmä-laitteen kanssa.
- Asema on alustettu eri tiedostojärjestelmällä (esimerkiksi NTFS), eikä laite tue sitä.
- Tuetun muistin enimmäiskoko on 160 Gt.

11 Sanasto

D

DivX®

DivX®-koodekki on DivX®, Inc.:n kehittämä MPEG-4-videopakkaustekniikka, jolle on haettu patenttia. Sillä voidaan pienentää digitaalisen videon tiedostokokoa heikentämättä kuvanlaatua.

Dolby Digital Pro Logic II

Parannettu matriiskoodaustekniikka, joka laajentaa minkä tahansa kaksikanavaisen äänen, kuten CD:n ja stereokoodattujen videokasettien, videopelien ja televisiolähetysten äänen viisikanavaiseksi täyden kaistanleveyden toistoksi (vasen/keskikaiutin/oikea/vasen surround/oikea surround), ja tuloksena on surround-ääni.

J

JPEG

Erittäin yleinen digitaalinen kuvamuoto. Kuvatietojen pakkausmenetelmä, jonka on kehittänyt Joint Photographic Expert Group. JPEG-kuvien kuvanlaatu on hyvä, vaikka kuvat on pakattu tehokkaasti. Tiedostojen tunniste on JPG tai JPEG.

M

MP3

Äänen pakkaamiseen tarkoitettu tiedostomuoto. MP3 on lyhenne sanoista Motion Picture Experts Group 1 (tai MPEG-1) Audio Layer3. MP3-muotoa käytettäessä CD-R- tai CD-RW-levylle voidaan lisätä 10 kertaa enemmän tietoa kuin tavallisesti.

MPEG

Motion Picture Experts Group. Kokoelma pakkausjärjestelmiä digitaaliselle äänelle ja kuvalle.

P

PBC

Toisto-ohjain. Järjestelmä, jossa käytetään Video CD- / Super VCD -levylle tallennettuja näyttövalikkoja. Voit käyttää interaktiivista toistoa ja hakua.

PCM

(Pulse Code Modulation, pulssikoodimodulaatio) Eräs digitaalisen äänen koodausjärjestelmä.

W

WMA

Windows Media™ Audio. WMA on Microsoft Corporationin kehittämä äänen pakkaustekniikka. WMA-muotoinen tieto voidaan koodata Windows Media Player 9:llä tai Windows Media Player for Windows XP sovelluksella. WMA-tiedostojen tunniste on WMA.

Language Code

Abkhazian	6566
Afar	6565
Afrikaans	6570
Amharic	6577
Arabic	6582
Armenian	7289
Assamese	6583
Avestan	6569
Aymara	6589
Azerbaijani	6590
Bahasa Melayu	7783
Bashkir	6665
Belarusian	6669
Bengali	6678
Bihari	6672
Bislama	6673
Bokmål, Norwegian	7866
Bosanski	6683
Brezhoneg	6682
Bulgarian	6671
Burmese	7789
Castellano, Español	6983
Catalán	6765
Chamorro	6772
Chechen	6769
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889
中文	9072
Chuang; Zhuang	9065
Church Slav; Slavonic	6785
Chuvash	6786
Corsican	6779
esky	6783
Dansk	6865
Deutsch	6869
Dzongkha	6890
English	6978
Esperanto	6979
Estonian	6984
Euskara	6985
	6976
Faroese	7079
Français	7082
Frysk	7089
Fijian	7074
Gaelic; Scottish Gaelic	7168
Gallegan	7176
Georgian	7565
Gikuyu; Kikuyu	7573
Guarani	7178
Gujarati	7185
Hausa	7265
Herero	7290
Hindi	7273
Hiri Motu	7279
Hrvatski	6779
Ido	7379
Interlingua (International)	7365
Interlingue	7365
Inuktitut	7385

Inupiaq	7375
Irish	7165
Íslenska	7383
Italiano	7384
Ivrit	7269
Japanese	7465
Javanese	7486
Kalaallisut	7576
Kannada	7578
Kashmiri	7583
Kazakh	7575
Kernewek	7587
Khmer	7577
Kinyarwanda	8287
Kirghiz	7589
Komi	7586
Korean	7579
Kuanyama; Kwanyama	7574
Kurdish	7585
Lao	7679
Latina	7665
Latvian	7686
Letzeburgesch;	7666
Limburi; Limburger	7673
Lingala	7678
Lithuanian	7684
Luxembourgish;	7666
Macedonian	7775
Malagasy	7771
Magyar	7285
Malayalam	7776
Maltese	7784
Manx	7186
Maori	7773
Marathi	7782
Marshallese	7772
Moldavian	7779
Mongolian	7778
Nauru	7865
Navaho; Navajo	7886
Ndebele, North	7868
Ndebele, South	7882
Ndonga	7871
Nederlands	7876
Nepali	7869
Norsk	7879
Northern Sami	8369
North Ndebele	7868
Norwegian Nynorsk;	7878
Occitan; Provençal	7967
Old Bulgarian; Old Slavonic	6785
Oriya	7982
Oromo	7977
Ossetian; Ossetic	7983
Pali	8073
Panjabi	8065
Persian	7065
Polski	8076
Português	8084

Pusho	8083
Russian	8285
Quechua	8185
Raeto-Romance	8277
Romanian	8279
Rundi	8278
Samoan	8377
Sango	8371
Sanskrit	8365
Sardinian	8367
Serbian	8382
Shona	8378
Shqip	8381
Sindhi	8368
Sinhalese	8373
Slovensky	8373
Slovenian	8376
Somali	8379
Sotho; Southern	8384
South Ndebele	7882
Sundanese	8385
Suomi	7073
Swahili	8387
Swati	8383
Svenska	8386
Tagalog	8476
Tahitian	8489
Tajik	8471
Tamil	8465
Tatar	8484
Telugu	8469
Thai	8472
Tibetan	6679
Tigrinya	8473
Tonga (Tonga Islands)	8479
Tsonga	8483
Tswana	8478
Türkçe	8482
Turkmen	8475
Twi	8487
Uighur	8571
Ukrainian	8575
Urdu	8582
Uzbek	8590
Vietnamese	8673
Volapuk	8679
Walloon	8765
Welsh	6789
Wolof	8779
Xhosa	8872
Yiddish	8973
Yoruba	8979
Zulu	9085

DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nät delen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettyinä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio HTS3020, Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Lifestyle
Philips, Glaslaan 2 5616 JB Eindhoven,
The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

